

Образование существительных мужского и женского рода (Formation of Masculine and Feminine Gender Nouns)

Ещё раз оговоримся, что в английском языке отсутствует грамматическая **категория рода**, и, говоря, что какое-то существительное является такого-то рода, мы имеем в виду, что оно указывает на лицо с определённым половым или гендерным признаком.

Некоторые **существительные** мужского и женского рода, обозначающие какой-нибудь род деятельности, образуются с помощью слов *man*, *woman*, *boy*, *girl*, которые ставятся в конце слова:

- *sports* (спортивные соревнования) → *sportsman* (спортсмен) / *sportswoman* (спортсменка)
- *school* (школа) → *schoolboy* (школьник) / *schoolgirl* (школьница)

Если пол человека неизвестен или неважен, а также при обобщении, вместо слов *man* и *woman* используется слово *person* или другое существительное общего рода:

- *post* → *post person* (почтальон)
- *police* → *police officer* (полицейский)

В двадцатом столетии в связи с движением за половое равноправие слова образованные со словами *man* и *woman* стали восприниматься как неполиткорректные и стали заменяться другими словами:

- *chairman* / *chairwoman* → *chairperson* (председатель)
- *fireman* / *firewoman* → *fire fighter* (пожарный)
- *postman* / *postwoman* → *post person* (почтальон)
- *policeman* / *policewoman* → *police officer* (полицейский)
- *salesman* / *saleswoman* → *shop assistant* (продавец)
- *spokesman* / *spokeswoman* → *spokesperson* (оратор, докладчик; представитель группы, выступающий от чьего-либо лица)
- *sportsman* / *sportswoman* → *sportsperson* (спортсмен)
- *steward* / *stewardess* → *flight attendant* (бортпроводник; стюард(есса))

Образование существительных мужского и женского рода от существительных общего рода

В некоторых случаях от существительных общего рода может образоваться существительное мужского и женского рода с помощью слов *man*, *woman*:

- *woman worker* (женщина работник, работница)

Могут также употребляться слова *boy* и *girl*:

- *girl student - boy student* (студентка - студент)

Существительные, образованные от этих слов, помимо указания на пол, могут нести дополнительную смысловую нагрузку:

- *girl-friend - boy-friend* (любимая девушка - возлюбленный)
- *boy scout* (бойскаут)

Если нужно указать пол животного, то от существительных общего рода может образоваться существительное мужского и женского рода с помощью слов *he, she, bull, cow, buck, doe, cock, hen*, в неформальном английском могут использоваться и другие слова:

- *he-wolf - she-wolf* (волк - волчица)
- *bull elephant - cow elephant* (слон - слониха)
- *tom-cat - tabby-cat / pussy-cat* (кот - кошка)

Личные местоимения *he* и *she*, как правило, используются во всех случаях, за которыми не закрепилось традиционного способа указания на пол животного.

В неформальном английском местоимения *he* и *she* могут использоваться для образования существительных определённого пола, обозначающих людей: *she-dancer* (танцовщица), *she-devil* (чертовка).

Слова *bull* и *cow* традиционно используются с существительными, обозначающими крупных животных, например:

- *bull sea lion - cow sea lion* (самец морского льва - самка морского льва)
- *bull whale - cow whale* (самец кита - самка кита)

Слова *buck* и *doe* используются для обозначения самца и самки оленя, кролика, зайца:

- *buck rabbit - doe rabbit* (кролик - крольчиха)

Cock и *hen* используются для обозначения самца и самки птиц.

В указанных выше случаях, слова *bull, cow, buck, doe, cock, hen*, также употребляются самостоятельно, в качестве существительного, указывающего на самца и самку соответствующих животных.

Наиболее формальным (официальным, научным) способом указания на пол является употребление слов *male* и *female*:

- *male nurse - female nurse* (медбрат - медсестра)
- *male beast - female beast* (самец - самка)
- *male bee - female bee* (трутень - пчелиная матка / рабочая пчела)
- *male cat - female cat* (кот - кошка)

Образование существительных женского рода с помощью суффиксов

Некоторые существительные женского рода образуются от существительных общего рода при помощи **суффикса**.

Образование женского рода с помощью суффикса не является общим правилом и может использоваться только в случае закреплённой традиции за определённым словом.

Самым распространённым суффиксом, образующим существительное женского рода, является **-ess [ɪs]**:

- *actor - actress* (актер, актриса - актриса)
- *benefactor - benefactress* (благодетель, благодетельница - благодетельница)
- *host - hostess* (хозяин, хозяйка (по отношению к гостю) - хозяйка)
- *lion - lioness* (лев, львица - львица)
- *master - mistress* (повелитель, повелительница - повелительница)
- *neighbor - neighboress* (сосед, соседка - соседка)
- *singer - singeress* (певец, певица - певица)
- *steward - stewardess* (стюард, стюардесса - стюардесса)
- *tiger - tigress* (тигр, тигрица - тигрица)
- *waiter - waitress* (официант, официантка - официантка)

Существительное женского рода может образовываться с помощью суффикса **-ette [et]**, обозначающего женщин по роду занятий:

- *usherette* (билетерша)
- *astronette / cosmonette* (женщина-космонавт)

Суффикс **-ix [ɪks]** образует главным образом термины, указывающие на статус:

- *administratrix* (женщина-администратор)
- *directrix* (директриса)
- *progenitrix* [prɔː'dʒenɪtrɪks], *progenitress* [prɔː'dʒenɪtrɪs] (прародительница, основательница рода)

Небольшое число существительных образовано с помощью суффикса **-ine [ɪn]**:

- *chorine* (хористка)
- *heroine* (героиня)

Небольшое число существительных может образовываться с помощью суффикса **-e**, перенятого из французского языка, при этом прибавление суффикса на произношении слова не отражается, т.е. различия имеются только на письме:

- *fiance - fiancée* [fiː'lnseɪ] (жених - невеста)
- *confidant - confidante* [ˌkɒnfɪ'dænt] (задушевный друг - задушевная подруга (человек,

которому доверяют и с которым можно поговорить о личных или тайных вещах))

В неформальном языке возможны различные варианты, оформление которых определяется благозвучием: *woman instructor* – *she instructor* – *instructress*; *aviatress* – *aviatrix*.

From:

<https://esl.wiki/> - **ESL.Wiki**

Permanent link:

https://esl.wiki/ru/grammar/formation_of_masculine_feminine_nouns

Last update: **27.02.2021 22:22**

